

# Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # 048.808  
VEWL.# 019.383  
I-171 : Yes / No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM XUYEN MINH DIEN  
Last Middle First

Current Address 954 XUAN HOA XUAN LOC DONG NAI V.N.

Date of Birth 1945 Place of Birth KHANH HUNG SOCTRANG

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, officer student of the Superior Technique School  
(Rank & Position) The Corps of Engineers.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY 13<sup>th</sup> 1975 To JAN 5<sup>th</sup> 1981

3. SPONSOR'S NAME: DIEN THI KIM LIENG  
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>DIEN THI KIM LIENG</u>	<u>step sister</u>
<u>NGUYEN THANH BINH</u>	<u>wife's younger brother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the CCP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 MUST DO SO.

Date Prepared: NOV. 24<sup>th</sup> 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Dien minh Xuyen  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Phuong Lan	05 Jan 1950	wife
Dien Nguyen Minh Luan	15 July 1971	son
Dien Nguyen Minh Dang	25 July 1972	son
Dien Nguyen Minh Phuong	02 March 1975	son
Dien Nguyen Thien Trang	15 Feb. 1985	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

the same address.

954 Khu Quân Hoà, thị trấn Xuân Lộc tỉnh Đồng Nai. V.N.

6. ADDITIONAL INFORMATION : In 1982, I wrote a letter to The Red Cross association (U.S.A) in order to request for my resettlement in the U.S. After that the association asked my younger sister to guaranty for me and she had already filed an Affidavit of Relationship. On Feb. 1984 my file was transmitted to The American Embassy, Bangkok (ADP) IV: 048.808 and The American Embassy (Bangkok) sent me

a LOI (VEWL: 019383) notation August 21, 84

In Vietnam, on May 28, 1984 I registered for Exit Permits and recently my file was transferred to The Interior Department (file's number 09) notation Oct 26, 1988.

By the reason of the difficulty of my situation. Please help me!, while awaiting

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

**HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ  
VIỆT NAM  
P.O. BOX 5435  
Arlington, VA 22205-0635**

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)

for your help, please accept our deepest gratitude.

Respectfully yours,

Xuyen **DIEN MINH XUYEN**

# Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 048.808

VEWL # 019 383

I-171 : Yes  No

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM XUYEN MINH DIEN  
Last Middle First

Current Address 954 XUAN HOA XUAN LOC DONG NAI SOUTH VIETNAM

Date of Birth 1945 Place of Birth KHANH HUNG SOCTRANG

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, Officer, student of the Superior Technique School  
(Rank & Position) The Corps of Engineers.
- TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 13<sup>th</sup> 1975 To JAN 5<sup>th</sup> 1981
- SPONSOR'S NAME: DIEN THI KIM LIENG  
Name

Address & Telephone
- NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Dien thi Kim Lieng</u>	<u>step sister</u>
<u>Nguyen Thanh Binh</u>	<u>wife's younger brother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Nov 24<sup>th</sup> 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Dien Minh Xuyen  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Phuong Lan	05 JAN 1950	wife
Dien Nguyen Minh Luan	15 July 1971	son
Dien Nguyen Minh Dang	25 July 1972	son
Dien Nguyen Minh Phuong	02 March 1975	son
Dien Nguyen Thien Trang	15 Feb. 1985	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

the same address.

954 Xuan Hoa Xuan Loc Dong Nai South Vietnam

6. ADDITIONAL INFORMATION : In 1982, I wrote a letter to The Red Cross association (USA) in order to request for my resettlement in the U.S. After that this association asked my younger sister to guaranty for me and she had already filed an Affidavit of Relationship. On Feb. 1984 my file was transmitted to the American Embassy Bangkok (ODP) IY048.808 and the American Embassy Bangkok sent me a LOI (VEWL: 19383) notation August 21, 1984. In Viet Nam, on May 28, 1984 I registered for Exit Permits and recently my file was transferred to the Interior Department (file's number: 09) notation Oct 26, 1988.

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

**HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ  
VIỆT NAM  
P.O. BOX 5435  
Arlington, VA 22205-0635**

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)

By the reason of the difficulty of my situation, please help

me! while awaiting for your help, please accept our deepest gratitude.

Respectfully yours

*Xuyen*

Dien minh Xuyen



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : XUYEN MINH DIEN  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goc),  
DATE, PLACE OF BIRTH : 1945  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)  
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Male Female (Nu): \_\_\_\_\_  
MARITAL STATUS Single (Doc than): \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh): Married  
(Tinh trang gia dinh):  
ADDRESS IN VIETNAM : 954 XUAN HOA - XUAN LOC - DONG NAI - S. VIETNAM  
(Dia chi tai Viet-Nam)  
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) Yes No (Khong) \_\_\_\_\_  
If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 13, 1975 to (Den): JAN 5, 1981  
PLACE OF RE-EDUCATION: TRAN YEN (HOANG LIEN SON), TRAI CAI TAO SO 3 (NGHETINH)  
CAMP (Trai tu)  
PROFESSION (Nghê nghiệp): Farmer  
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NA  
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN (SN: 65/500371)  
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): \_\_\_\_\_  
Date (nam): \_\_\_\_\_  
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): Yes  
IV Number (So ho so): 048.808  
No (Khong): \_\_\_\_\_  
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 05 (five)  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi vi:  
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 954 XUAN HOA  
XUAN LOC DONG NAI SOUTH VIETNAM  
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):  
DIEN THI KIM LIENG  
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): \_\_\_\_\_ No (Khong): No  
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): step younger sister  
NAME & SIGNATURE: DIEN MINH XUYEN Xuyen  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) \_\_\_\_\_  
954 XUAN HOA XUAN LOC DONG NAI S. VIETNAM  
DATE: November 24<sup>th</sup> 1988  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Diek Minh. Nguyen  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Phuong Lan	05 Jan. 1950	wife
Dien Nguyen Minh Loan	15 July 1971	son
Dien Nguyen Minh Dang	25 July 1972	son
Dien Nguyen Minh Phuong	02 March 1975	son
Dien Nguyen Chien Trang	15 Feb. 1985	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

the same address

954 Quan Hoa Quan Loc Dong Nai Vietnam.

6. ADDITIONAL INFORMATION : In 1982, I wrote a letter to The Red Cross Association (U.S.A.) in order to request for my resettlement in the U.S.A.

## **Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo**

After that this Association asked my younger sister to guaranty for me and she'd already filed an Affidavit of Relationship. On Feb 1984 my file was transmitted to The American Embassy Bangkok (00P) IV 048.808 and The American Embassy Bangkok sent me a LOI (VEWL: 019383) notation August 21, 1984.

In Vietnam, On May 28, 1984 I registered for Exit Permits and recently my file was transferred to the Interior Department (file's number: 09) notation Oct 26, 1988.

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ  
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc  
gọi điện thoại số (703) 560-0758 (Bà Thơ)

By the reason of the difficulty of my situation, please help me!  
while awaiting for your help. Please accept our deepest gratitude.

Respectfully yours

Nguyen

Diek Minh Nguyen



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : XUYEN MINH DIEN  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goc),  
DATE, PLACE OF BIRTH : 1945  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)  
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Male Female (Nu): \_\_\_\_\_  
MARITAL STATUS Single (Doc than): \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh): Married  
(Tinh trang gia dinh):  
ADDRESS IN VIETNAM : 954 XUAN HOA XUAN LOC DONG NAI S. VIETNAM  
(Dia chi tai Viet-Nam) (KHU) (THI TRÁN) (TỈNH)  
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) Yes No (Khong) \_\_\_\_\_  
If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 13, 1975 To (Den): JAN 5, 1981  
PLACE OF RE-EDUCATION: TRAN YEN (HOANG LIEN SON), TRAI CAI TAO 28'3 (NGHE TINH)  
CAMP (Trai tu)  
PROFESSION (Nghie nghiep): Farmer  
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N.A.  
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN (SN. 65/500371)  
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): \_\_\_\_\_ Date (nam): \_\_\_\_\_  
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): Yes IV Number (So ho so): 048.808  
No (Khong): \_\_\_\_\_  
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 05 (five)  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi :  
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 954 XUAN HOA  
XUAN LOC DONG NAI SOUTH VIETNAM.  
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tre):  
DIEN THI KIM LIENG addren: 2811 IRIS AT  
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): \_\_\_\_\_ No (Khong): No  
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): step sister  
NAME & SIGNATURE: DIEN MINH XUYEN Xuyen  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay)  
954 XUAN HOA XUAN LOC DONG NAI S. VIETNAM  
DATE: November 24<sup>th</sup> 1988  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Diên minh Xuyên  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Phuong Lan	05 Jan 1950	wife
Diên Nguyen Minh Luan	15 July 1971	son
Diên Nguyen Minh Dang	25 July 1972	son
Diên Nguyen Minh Phuong	02 March 1975	son
Diên Nguyen Chiên Trang	15 Feb. 1985	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

the same address.

954 Khu Giải Phóng, thị trấn Quê Lốc, Đông Nai, U.Nam

6. ADDITIONAL INFORMATION : In 1982, I wrote a letter to the Red Cross Association (U.S.A) in order to request for my resettlement in the U.S.A.

### **Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo**

After that the Association asked my younger sister to guaranty for me and she'd already filed an Affidavit of Relationship. On Feb. 1984 my file was transmitted to the American Embassy Bangkok (O.D.P.) IV 48.808 and the American Embassy Bangkok sent me a LOI (VEWL 019.383) notation August 21, 1984. In Vietnam, on May 28<sup>th</sup> 1984, I registered for Exit Permits and recently my file was transferred to the Interior Department (file's number 09) notation Oct 26, 1988.

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRI  
 VIỆT NAM  
 P.O. BOX 5435  
 Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)

By the reason of the difficulty of my situation, Please help me! while awaiting for your help. Please accept our deepest gratitude.  
 Respectfully yours

*Xuyên*

Diên minh Xuyên

CA TỈNH ĐỒNG NAI  
PHÒNG QLNN VÀ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

Số: 150 /GB

★

# Giấy Báo

Kính gửi: Điện Minh Xuyên

Phòng Quản lý NNN và XNC CA Tỉnh Đồng Nai  
Xin cho:

Ông, Bà Điện Minh Xuyên

Địa chỉ 95H - K. Xuân Hòa - Xuân Lộc

Hộ sơ của Ông, Bà xin xuất cảnh sang Hoa Kỳ

Chúng tôi đã chuyển về Bộ Nội Vụ vào ngày 26

tháng 10 năm 1988 số: 09

Vậy Ông, Bà an tâm lao động sản xuất, khi có kết quả giải quyết của cấp trên, chúng tôi sẽ thông báo.

Đồng Nai, ngày 27 tháng 10 năm 1988

**TRƯỞNG PHÒNG**



*[Handwritten signature]*

Embassy of the United States of America  
Bangkok, Thailand

August 21, 1984

To Whom It May Concern:

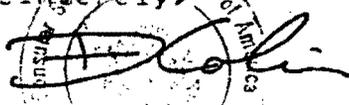
JIEN MINH XUYEN	born 1945	(IV 048808)
NGUYEN PHUONG LAN	born 05 January 1950	"
JIEN NGUYEN MINH LUAN	born 15 July 1971	"
JIEN NGUYEN MINH DANG	born 25 July 1972	"
JIEN NGUYEN MINH PHUANG	born 02 March 1975	"

Address in Vietnam: 954 XUAN HOA, XUAN LOC,  
DONG NAI, VIETNAM

VEWL#:019383

Sở Quan Hoa Kỳ cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thái-lan, để nộp đơn tại Sở Quan Mỹ để sang Hoa Kỳ, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được phỏng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Dặc Trách Tỵ Nạn (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thẩm quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cũng những giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam./  
The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới thẩm quyền Việt Nam theo Danh Sách Chieu Khan Nhập Cảnh Hoa Kỳ./  
~~The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.~~

Signature of the U.S. of America  
Secretary  


Donald T. Colin  
Director  
Orderly Departure Office

954 KHU XUÂN HÒA  
THỊ TRẤN XUÂN LỘC  
TỈNH ĐÔNG NAI VIỆT NAM  
Ngày 29 - 11 - 1988

Kính gửi BÀ KHÚC MINH THƠ.

Kính thưa bà,

Tôi tên là Diên Minh Xuyên, trước 30/4/1975 tôi là sĩ quan của quân lực Việt Nam Cộng Hòa, sau 30/4/1975 tôi "học tập cải tạo" tại Yên Bái (Hàng Lèn Sơn) thời gian 5 năm 6 tháng.

Hôm nay tôi xin kính gửi đến Hội hai đơn này, và nhờ bà giúp đỡ. Ông bà thật tôi không biết phải dùng một từ ngữ nào đây đủ ý nghĩa nhất để diễn đạt hết tâm lòng ghi ơn sâu xa của tôi đối với bà. Chính bà đã cho chúng tôi những chiếc phao vô giá và nó đang cứu vớt và đưa chúng tôi đến được bến bờ TỰ DO. May mắn cho chúng tôi thay, trong lãnh vực này có bà đảm nhiệm. Chúng tôi luôn đặt tất cả niềm tin vào sự giúp đỡ nhiệt tình của bà.

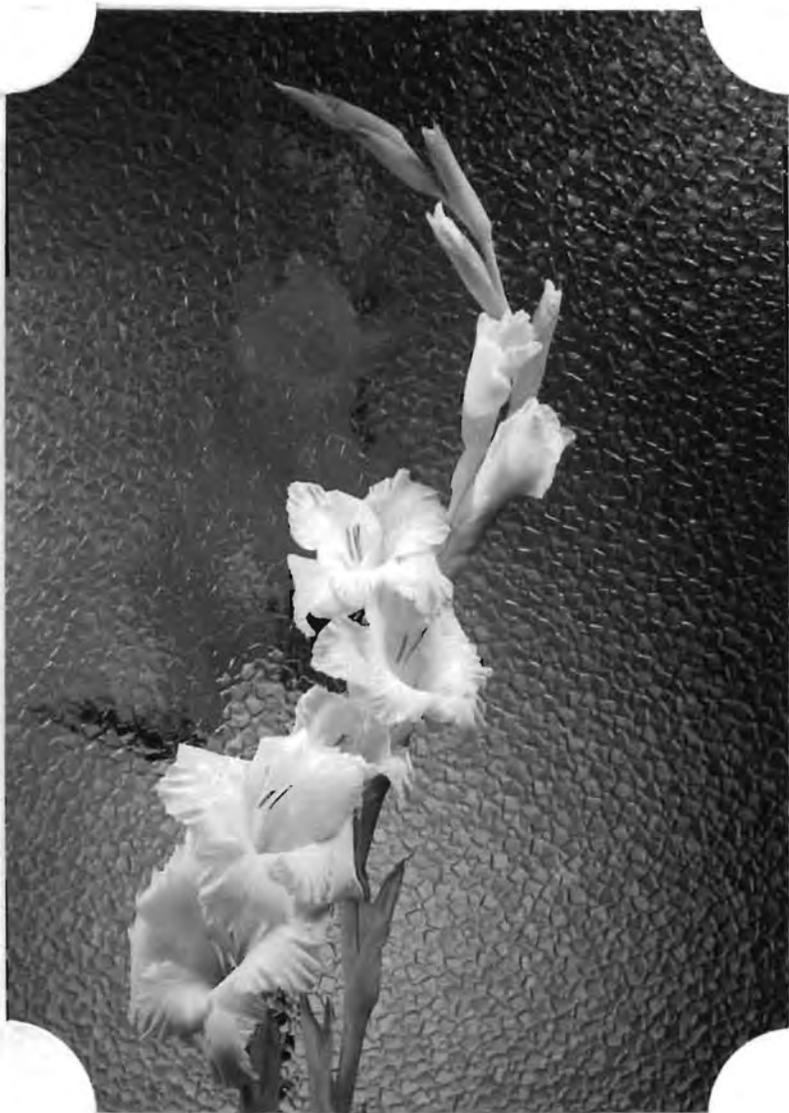
Chúng tôi chỉ mong sao được định cư tại Hoa Kỳ càng sớm càng tốt, và sau này, trong hoàn cảnh khó khăn ban đầu để tạo dựng cuộc sống mới, gia đình chúng tôi được sự giúp đỡ của hội và của chính phủ Hoa Kỳ. Một lần nữa kính xin bà giúp đỡ, tất cả định mệnh gia đình tôi là ở sự quyết định của bà.

Cuối thư, kính chúc bà và biểu quyết được an khang.

Kính chào.

Xuyên

Diên Minh Xuyên



Saigòn ngày 30. 11. 1988

Trân trọng kính gửi bà Minh Thò.

Cởi kính chúc bà và biiu quyen  
một mùa Giáng Sinh vui vẻ và  
một năm mới đầy hạnh phúc.

Huyền

Diên Minh Huyền

954 Khu Luân Hoà  
Thị trấn Luân Lạc  
Tỉnh Đồng Nai.

VIETNAM



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: OK 8808  
VEWL.#: 019 383  
I-171#: Y NO  
EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DIEN MINH XUYEN  
Last Middle First

Current Address: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Place of Birth: \_\_\_\_\_

Previous Occupation (before 1975) \_\_\_\_\_  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
Years: \_\_\_\_\_ Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

**Hội Đồng Quản Trị**  
**Board of Directors**

KHÚC MINH THƠ  
NGUYỄN THỊ HANH  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
NGUYỄN XUÂN LAN  
HIẾP LOWMAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG

**Ban Chấp Hành T.U.**  
**Executive Board**

KHÚC MINH THƠ  
President  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
1st Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
2nd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HANH  
Treasurer

**Cố Vấn Đoàn**  
**Advisory Committee**

HIẾP LOWMAN  
NGUYỄN XUÂN LAN

March 10, 1989

Mr. Bruce Beardsley  
Embassy of the United States  
of America  
BANGKOK, THAILAND

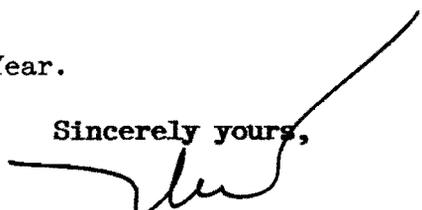
Dear Mr. Beardsley:

On behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association I wish to acknowledge receipt of your correspondence dated January 19, 1989. We received also the letters from your friend and former colleague, Tran Dinh Van. Please be assured that we will process the paperwork accordingly.

It is indeed refreshing to know that you have such concern for your friend and former colleague. Your devotion and dedication to the Vietnamese people during their crises is certainly to be commended.

Best regards and Happy New Year.

Sincerely yours,

---

**(Mrs.) Khuc Minh Tho**  
President

KMT?lrh



Embassy of the United States of America

Bangkok  
January 18, 1987

Dear Mr Tho:

My friend and former colleague,

Tran Dinh Son, requested that I  
forward the enclosed to you.

Best regards for the new year, and  
thank you for all the help you are  
giving your countrymen.

Sincerely,  
Bruce D. Beardsley

3/18/89

**CONTROL**

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date \_\_\_\_\_
- Membership; Letter

0